



PROCÈS-VERBAL DU  
CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mercredi, le 20 février 2019 à compter de 18:35:39 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, February 20th 2019 at 18:35:39 in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

**Présences :**

M. John Armstrong, Le conseiller régional  
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional  
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale  
Mme Nancy Dagenais, Greffière  
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale  
M. Régent Dugas, Directeur du territoire  
M. Allard Gaston, Le conseiller régional  
M. Jim Gibson, Le conseiller régional  
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative  
Mme TOLLER JANE, La Préfète  
Monsieur Gagnon Julien  
M. Gabriel Lance, Directeur adjoint  
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale  
Mme Kim Lesage  
M. Carl Mayer, Le conseiller régional  
M Serge Newberry, Le conseiller régional  
Mme Danielle Newman  
M. Brent Orr, Le conseiller régional  
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier  
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional  
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA  
M. JÉRÉMI VAILLANCOURT  
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

**Absences :**

M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional  
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional  
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional  
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale  
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale  
M. David Rochon, Le conseiller régional

Neil Maloney en remplacement de Donald Gagnon, maire de la municipalité de Chichester;  
Patti Moffat en remplacement de Sandra Murray, mairesse de la municipalité de Shawville;  
Garry Ladouceur en remplacement de Gilles Dionne, maire de la municipalité de Mansfield-et-Pontefract;  
John Brennan en remplacement de Doris Ranger, mairesse de la municipalité de Sheenboro;  
Gerard Pharand en remplacement de David Rochon, maire de la municipalité de Waltham.  
Tim Ferrigan en remplacement de Maurice Beauregard, maire de Campbell's Bay.

**ORDRE DU JOUR**

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

- 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 3 DENONCIATION D'INTÉRÊTS OU CONFLIT AVEC LES PROCÈS VERBAUX | DENONCIATION OF INTEREST OR CONFLICT WITH THE MINUTES
- 4 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS
- 5 RAPPORT DU PRÉFET | WARDEN'S REPORT
- 6 ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS
- 7 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 8 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION
  - 8.1 VENTE DE TAXES | LAND TAX SALE - 4 786 690
  - 8.2 VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES - NUMERO DE LOT 3 546 142, CADASTRE DU QUEBEC, CIRCONSCRIPTION FONCIERE DE PONTIAC (CANTON DE LITCHFIELD)
  - 8.3 VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES - NUMERO DE LOT 4 786 713, CADASTRE DU QUEBEC, CIRCONSCRIPTION FONCIERE DE PONTIAC (CANTON DE L'ISLE-AUX- ALLUMETTES);
  - 8.4 CORRECTION - RÉOLUTION C.M. 2018-02-25 GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES
  - 8.5 RENOUELEMENT DU CONTRAT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES
  - 8.6 GREFFIÈRE | CLERK
  - 8.7 DEMANDE DE RENCONTRE OFFICIEL DU COMITÉ SWAT
- 9 RAPPORT FINANCIER
  - 9.1 FINANCES
- 10 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
  - 10.1 Prolongation de l'Entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable sur les terres du domaine de l'État | Extension of the Agreement on the delegation of land management
- 11 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT
  - 11.1 POLITIQUE GRANDS ÉVÈNEMENTS
  - 11.2 RECOMMANDATION GRANDS ÉVÈNEMENTS | RECOMMENDATION MAJOR EVENTS
    - 11.2.1 FESTIVAL COUNTRY
  - 11.3 RECOMMANDATIONS DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS ON DONATIONS AND SPONSORSHIPS
    - 11.3.1 THE CANADIAN SKI MARATHON – SÉCURITÉ
    - 11.3.2 ESSC - EXPÉDITION EN SKI DE FOND - NOURRITURE
- 12 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA
- 13 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL
  - 13.1 « Résolution d'appui de la MRC de Soulanges-Vaudreuil - Préparation et conclusion du prochain pacte fiscal – Financement des MRC du Québec : Appui ».
- 14 DIVERS | MISCELLANEOUS
- 15 FERMETURE | CLOSING

## 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

### RESOLUTION

C.M. 2019-02-01

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong résolu d'ouvrir la session régulière du conseil régional de la MRC Pontiac pour le 20 février 2019 à

18:35:39.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved that the Regular Session of the Regional Council of the MRC Pontiac for February 20th 2019 at 18:35:39.

CARRIED

2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

**RESOLUTION**

C.M. 2019-02-02

Il est proposé par la conseillère régionale madame Patti Moffatt et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mrs. Patti Moffatt and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 DENONCIATION D'INTÉRÊTS OU CONFLIT AVEC LES PROCÈS VERBAUX | DENONCIATION OF INTEREST OR CONFLICT WITH THE MINUTES

Conseiller régional M. Garry Ladouceur se prononce en conflit d'intérêt pour le point 8.6.

Regional Councillor Mr. Garry Ladouceur declares a conflict of interest with Point no. 8.6.

4 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS

**RESOLUTION**

C.M. 2019-02-03

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac en date du 16 janvier 2019 tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to adopt the minutes of the January 16th 2019 meeting of the Pontiac Regional County Municipality as modified.

CARRIED

5 RAPPORT DU PRÉFET | WARDEN'S REPORT

6 ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS

**Campbell's Bay:**

- Winter carnival is Sunday, Feb 24, noon to 5 at the municipal rink, 4 Patterson St.
- Campbell's Bay Summer Festival, August 16-18 2019

**Chichester:**

- None

**Bryson:**

- None

**Litchfield:**

- None

**Waltham:**

- None

**Clarendon:**

- None

**Shawville:**

- Winter Carnival - Saturday Feb. 23 - 10 a.m. - 1 p.m. Shawville Arena

African story lady - 10H30 - sponsored by parents voice,  
skating, sleigh rides, activities  
free hot dog and other goodies

A satellite office of the Regional Association of Western Québec is opening on main street on Feb. 21.

**Bristol:**

- Still standing was filming in Bristol, comedy show will be airing soon - the date will be announced.

**Allumettes Island:**

- West Pontiac Connects - Skills Link Graduation - Sunday, February 24, 3 pm at L'Ancienne Banque, Chapeau.

**Otter Lake:**

- Feb 15th we had the official opening of the Maison des Jeunes in Otter Lake

**Thorne:**

- None

**Rapides-des-Joachims:**

- Ice fishing derby on Sat - 11 to 4

**Alleyn et Cawood:**

- None

**Ile du Grand Calumet -**

- Fishing derby this weekend - Bay Bertrand

**FORT COULONGE ET MANSFIELD-ET-PONTEFRACT**

- **Du 23 Février au 23 mars** chaque samedi
- Patin Libre Centre de Loisirs des Draveurs 18h à 20.
- **Vendredi le 23 février 20h30**
- Début des séries éliminatoires 2 de 3 parties ce weekend

- Pontiac Senior Comets reçoivent les Cornwall Prowlers Centre de Loisirs des Draveurs
- Samedi les Cornwall Prowlers reçoivent les Pontiac Senior Comets
- (Si la série est égale 1 à 1 dernière partie au centre des draveurs dimanche le 24 (17 :00)
- Billets : 10\$ adultes 18+ ans
- 8\$ étudiants 11-17 ans
- 12\$ VIP sièges jaunes détenteurs de passe annuelle auront la premier choix pour ces sièges

- **Mars 1** - 17:00 à 21:00
- L'EntourElle est fier de présenter \*LE SALON DE LA FEMME 2019\*
- On vous attend pour une soirée bien méritée en soulignant la journée internationale de la femme - Pontiac Conference Center

\*Animation par Genevieve Gagnon Cours Toutoune

\*Nombreux tirage\*

\*Défilé\*

\*Hors-d'œuvre\*

\*Surprises\*

\*Bar payant\*

Fière de présenter notre DJ Isabelle Béchamp

Les portes ouvrent à 17h00

- **Mars 2-** Tournoi de pêche sur glace organisé par la Caserne 18 Pompiers de Fort-Coulonge
- Si la condition de la glace le permet. Info : Jonathan (819) 921-1331
- **Mars 2-** Pourvoirie du Lac Jim, Course de Motoneige 2 jours entrée \$5.
- **Mars 17-** Célébration St-Patrick chez Donnie's Pub
- **Mars 20-** Soirée cinéma Pieds nus dans l'aube, École St-Pierre Fort-Coulonge
- **Mars 27-** Charlotte a du fun  
Info : [www.phareouest.ca](http://www.phareouest.ca)

**Mars 23- Souper Annuel Chevalier de Colomb salle Paroissiale Fort-Coulonge,**

- Doré ou Poulet, \$20.

**Mars 24- Défi en Patins Gratuit**

- 13h à 16h, journée familiale de patins et d'activités.
- Venez déguster un bon chocolat chaud et une queue de castor à la cannelle.
- Le canal Patro sera ouvert aussi longtemps que la température le permettra
- 10 rue Russel à Fort-Coulonge
- Patiner, glisser ou simplement marcher sur le canal.

**Mars 29- Événement École Secondaire Sieur de Coulonge ESSC**

- Souper spaghetti/ Meurtre et mystère.
- 1<sup>er</sup> service 17 :00 2<sup>ième</sup> service 19h adulte \$15. Enfants billets disponible à la porte

**Mars 30- Le Comité du Carnaval vous présente**

La tournée des Anciens Canadiens  
Au Centre de Loisirs des Draveurs  
33 Centre Récréatif  
Fort-Coulonge  
Les portes ouvriront dès 14 :00  
La partie dès 16 :00

Billets disponible admission général: 25\$  
Admission VIP dès: 75\$  
Les prix augmenteront de 10\$ la journée de l'événement  
Info : Mélanie Ladouceur (819) 683-3330  
Paul Boisvert (819) 683-1909

## 7 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucun - None

## 8 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

### 8.1 VENTE DE TAXES | LAND TAX SALE - 4 786 690

#### RESOLUTION

C.M. 2019-02-04

**VENTE POUR TAXES - LOT 4 786 690 désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE SIX CENT QUATRE-VINGT-DIX (4 786 690), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac.**

**Il est proposé par** la conseillère régionale madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète à signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour le lot QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE SIX CENT QUATRE-VINGT-DIX (4 786 690), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac étant un terrain vacant situé sur le chemin des Iles, L'Isle-aux-Allumettes, Québec J0X 1M0 qui a été vendu à la vente pour défaut de paiement de taxes le 11 mai 2017.

ADOPTÉE

*Non-official translation*

**SALE FOR TAXES - LOT 4 786 690 DESIGNATED AS BEING LOT FOUR MILLION SEVEN HUNDRED EIGHTY-SIX THOUSAND SIX HUNDRED AND NINETY (4 786 690), OF THE QUÉBEC CADASTRE, CIRCUMSCRIPTION FONCIÈRE OF PONTIAC.**

It is proposed by the Regional Councillor Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the contract prepared by Notary Ms. Mireille Alary for lot FOUR MILLION SEVEN HUNDRED EIGHTY-SIX THOUSAND SIX HUNDRED AND NINETY (4,786,690), from the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac being a vacant lot located on Chemin des Iles, L'Isle-aux-Allumettes, Quebec J0X 1M0 which was sold for sale for failure to pay taxes on May 11, 2017.

CARRIED

### 8.2 VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES - NUMERO DE LOT 3 546 142, CADASTRE DU QUEBEC, CIRCONSCRIPTION FONCIERE DE PONTIAC (CANTON DE LITCHFIELD)

#### RESOLUTION

C.M. 2019-02-05

**Il est proposé par** la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète à signer le contrat préparé par la notaire, Me Nancy Suominen, pour le lot numéro TROIS MILLION CINQ CENTS QUARANTE SIX MILLES CENT QUARANTE DEUX (3 546 142) du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac étant situé sur le chemin Barney, Municipalité de Litchfield, Québec J0X 1K0 qui a été vendu à la vente pour défaut de paiement de taxes le 12

mai 2011.

ADOPTÉE

*non-official translation*

It is proposed by the Regional Councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the contract prepared by Notary Nancy Suominen for lot THREE MILLION FIVE HUNDRED AND FORTY-SIX THOUSANDS ONE HUNDRED AND TWO (3 546 142) on the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac being a lot located on Barney Road, in the Municipality of Litchfield, Quebec J0X 1K0 which was sold for sale for failure to pay taxes on May 12, 2011.

CARRIED

8.3 VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES - NUMERO DE LOT 4 786 713, CADASTRE DU QUEBEC, CIRCONSCRIPTION FONCIERE DE PONTIAC (CANTON DE L'ISLE-AUX- ALLUMETTES);

**RESOLUTION**

C.M. 2019-02-06

**VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES - Numéro de lot 4 786 713, cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (canton de L'ISle-aux- Allumettes);**

**Il est proposé par** le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète à signer le contrat préparé par la notaire, Me Nancy Suominen, pour le lot numéro QUATRE MILLIONS SEPT CINQ QUATRE-VINGTS SIX MILLES, SEPT CENTS TREIZE (4 786 713) du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac étant situé sur le chemin des Iles dans la Municipalité de l'Isle- aux- Allumettes Québec J0X 1M0 qui a été vendu à la vente pour défaut de paiement de taxes le 10 mai 2007.

ADOPTÉE

*non-official translation*

It is proposed by the Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the contract prepared by Notary Nancy Suominen for lot FOUR MILLION SEVEN HUNDRED AND EIGHTY SIX THOUSANDS SEVEN HUNDRED AND THIRTEEN (4 786 173) on the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac being a lot located on the Chemin des Iles, Village of Chapeau, in the Municipality of Allumettes-Island, Quebec J0X 1K0 which was sold for sale for failure to pay taxes on May 10, 2007.

CARRIED

8.4 CORRECTION - RÉOLUTION C.M. 2018-02-25 GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

NANCY DAGENAI

**RESOLUTION**

C.M. 2019-02-07

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac a déclaré sa compétence avec la résolution C.M. 2011-11-09 afin de négocier, au nom des municipalités, un contrat pour la réception, le transport et l'élimination des ordures ménagères ;

CONSIDÉRANT que le 11 février 2015, la MRC de Pontiac a publiée sur le système électronique d'appel d'offres du Gouvernement du Québec (SEAO) un appel d'offres pour la réception, le transport et l'élimination des ordures ménagères ;

CONSIDÉRANT que le 11 mars 2015 le contrat a été adjugé au soumissionnaire 'Tom Orr Cartage Construction' pour l'alternative de prix #1 ;

CONSIDÉRANT qu'à l'expiration du contrat de trois ans, la MRC détiendra la possibilité de se prévaloir d'une première option de renouvellement pour une période de douze (12) mois à compter de la fin du contrat de 3 ans;

CONSIDÉRANT que le conseil accepte de commencer immédiatement à trouver une solution de rechange avant l'expiration du contrat.

CONSIDÉRANT que tout avis de renouvellement sera indiqué par lettre de la MRC;

Il a été proposé par le conseiller régional Brent Orr et résolu de renouveler le contrat pour la réception, le transport et l'élimination des ordures ménagères sur le territoire des municipalités de la MRC de Pontiac avec Tom Orr Cartage Construction et ce pour le montant soumissionner dans l'alternative #1.

Alors il est proposé par la conseillère régionale madame Lynne Cameron et résolu d'accepter la correction à la résolution C.M. 2018-02-25 selon l'article 202.1 du Code municipal du Québec.

ADOPTÉE

#### **Waste management**

WHEREAS the MRC Pontiac declared competency to negotiate a contract for the reception, transportation and disposal of household waste in the name of the municipalities with resolution C.M. 2001-11-09;

WHEREAS on February 11, 2015 the MRC Pontiac published a call for tenders for the reception, transportation and disposal of household waste on the Quebec Government electronic tendering system (SEAO);

WHEREAS March 11, 2015 the contract was awarded to 'Tom Orr Cartage Construction' for the alternative 1 pricing submission;

WHEREAS at the contract expiration in three years, the MRC has the option to renew the contract for a period of twelve (12) months from the end of the 3 year contract;

WHEREAS the council agrees to begin work immediately on finding an alternative solution before the contrat expiration.

WHEREAS any notice of renewal will be indicated by letter from the MRC;

It was proposed by Regional Councillor Brent Orr and recommended to renew the contract for the reception, transportation and disposal of household waste on the territory of the MRC Pontiac with Tom Orr Cartage Construction and for the amount submitted in alternative #1.

It is also resolved by Regional Councillor Lynne Cameron to accept the correction to resolution C.M. 2018-02-25 according to article 202.1 in the Québec Municipal Code.

CARRIED

#### **8.5 RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES**

##### **RESOLUTION**

C.M. 2019-02-08

CONSIDÉRANT les préoccupations du conseiller régional, M. John Armstrong, concernant le libellé de la résolution C.M. 2018-02-25;



CONSIDÉRANT que l'entreprise de Tom Orr Cartage emploie de nombreux résidents locaux;

CONSIDÉRANT que l'accord de gestion des déchets sera reconduit prochainement;

Il est proposé par le conseiller régional, M. John Armstrong, que lors du renouvellement du contrat de réception, de transport et d'élimination des ordures ménagères sur le territoire de la MRC de Pontiac, la résolution soit rédigée de manière à ne pas entraver de quelque manière que ce soit Tom Orr Cartage Construction.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the concerns of Regional councillor Mr. John Armstrong regarding the wording in resolution C.M. 2018-02-25;

CONSIDERING the firm of Tom Orr Cartage employs many local residents;

CONSIDERING the renewal of the Waste Management Agreement will soon be done;

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong to assure that at the time of renewal of contract for the reception, transportation and disposal of household waste on the territory of the MRC Pontiac, the writing of the resolution be done in such a fashion not to hinder Tom Orr Cartage Construction in any way.

CARRIED

#### 8.6 GREFFIÈRE | CLERK

À cause de son conflit avec le point 8.3, Monsieur Garry Ladouceur quitte la salle à 19:02:19

Because of his declared conflict of interest with item 8.3, Mr. Garry Ladouceur leaves the room at 19:02:19

### RESOLUTION

C.M. 2019-02-09

ATTENDU que Mme Nancy Dagenais désire prendre sa retraite à titre de greffière de la MRC de Pontiac;

ATTENDU qu'un appel de candidatureS a été fait par le MRC de Pontiac, en vue d'assurer le remplacement de Mme Dagenais au poste de greffière, entre novembre 2018 et le 4 janvier 2019;

ATTENDU que les candidatures reçues ont été soumises à l'examen d'un comité de sélection lequel a, par la suite, jugé opportun de rencontrer en entrevue les candidatures qu'il jugeait correspondre le mieux aux besoins de la MRC;

ATTENDU que le comité de sélection recommande unanimement l'embauche de M. Travis Ladouceur;

EN CONSÉQUENCE

IL EST PROPOSÉ par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu d'engager M. Travis Ladouceur à titre de greffier de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

*non-official translation*

WHEREAS Mrs. Nancy Dagenais wishes to retire as Clerk of the MRC Pontiac;

WHEREAS a call for applications was made by the MRC Pontiac, to ensure the replacement of Ms. Dagenais as Clerk, between November 2018 and January 4, 2019;

WHEREAS the candidatures received were submitted to a selection committee for examination, which subsequently felt it appropriate to interview the candidates it deemed best suited to the needs of the MRC;

WHEREAS the selection committee unanimously recommends the hiring of Mr. Travis Ladouceur;

CONSEQUENTLY

IT WAS PROPOSED by the Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to hire Mr. Travis Ladouceur as Clerk of the MRC Pontiac.

CARRIED

## 8.7 DEMANDE DE RENCONTRE OFFICIEL DU COMITÉ SWAT

### RESOLUTION

C.M. 2019-02-10

CONSIDÉRANT qu'il y a aucune nouvelles récentes ou de suivis concernant l'équipe SWAT du Ministère de l'économie et de l'innovation;

CONSIDÉRANT que le développement économique et l'attraction des investisseurs sont une priorité essentielle de la MRC Pontiac,

CONSIDÉRANT que certains partenaires ont noté qu'il semblait y avoir un manque d'urgence dans les actions de l'équipe SWAT;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu de charger le préfet Toller d'écrire une lettre au membre du parlement M. André Fortin demandant une réunion officielle de l'équipe SWAT ainsi qu'un calendrier des prochaines réunions.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING that there has been no recent news or follow-up on the SWAT team of the Ministère de l'Économie et de l'innovation;

CONSIDERING that economic development and investor attraction is a key priority of the MRC Pontiac,

CONSIDERING that some partners have noted that there appears to be a lack of urgency in the actions of the SWAT team;

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to mandate Warden Toller to write a letter to Member of Parliament André Fortin asking for a formal gathering of the SWAT team and also that a schedule be set for future meetings.

CARRIED

## 9 RAPPORT FINANCIER

### 9.1 FINANCES

#### RESOLUTION

C.M. 2019-02-11

**LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS**

Il est proposé par la conseillère régionale madame Patti Moffatt et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 53 413.37\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 247 393.07\$ de la liste des comptes payés.

#### **APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION**

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 1 336.38\$ pour les périodes de paie 2 et 3 pour l'année 2019.

ADOPTÉE

#### **LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS**

It is moved by Regional councillor Mrs. Patti Moffatt and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$53 413.37 and the list of payments in the amount of \$247 393.07.

#### **APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING**

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1 336.38 for pay periods 2 and 3 of the year 2019.

CARRIED

### 10 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

#### 10.1 Prolongation de l'Entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable sur les terres du domaine de l'État |Extension of the Agreement on the delegation of land management

#### **RESOLUTION**

C.M. 2019-02-12

Attendu que la Municipalité régionale de comté de Pontiac exerce des pouvoirs et responsabilités en matière de gestion de certains droits fonciers et de gestion de l'exploitation du sable et du gravier, et ce, selon les termes définis à l'Entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État, ci après nommée «entente de délégation»;

Attendu que l'entente de délégation de délégation, d'une durée de cinq ans, prendra fin le 20 mars 2019;

Attendu que le conseil de la MRC de Pontiac accepte tous les termes, les engagements, les obligations, les conditions et les modalités qui sont prévus à l'entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État;

Attendu que dans le cadre du renouvellement de leur entente de délégation, le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles avec la Fédération québécoise des municipalités(FQM) et l'Union des municipalités du Québec (UMQ) discutent des modalités de l'entente de délégation à soumettre à l'approbation du gouvernement pour un nouveau programme;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu que le conseil de la MRC de Pontiac autorise Jane Toller, Préfète, à signer l'avenant à l'entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État qui prolonge de deux (2) ans ladite entente.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**Extension of the Agreement on the delegation of land management and of sand and gravel operations on lands in the domain of the State.**

Whereas the Regional County Municipality of Pontiac has powers and responsibilities in the management of certain land rights and management of sand and gravel exploitation, and this, according to the terms defined in the Agreement of delegation of the land management and management of sand and gravel operations on lands in the domain of the State, hereinafter referred to as a "delegation agreement";

Whereas the delegation hearing, for a period of five years, will end on March 20, 2019;

Whereas the council of the MRC Pontiac accepts all the terms, commitments, obligations, terms and conditions that are provided for in the agreement of delegation of land management and management of the exploitation of the sand and the gravel on lands in the domain of the state;

Whereas in the context of the renewal of their delegation agreement, the Ministry of Energy and Natural Resources with the Quebec Federation of Municipalities (FQMthe Union of Quebec Municipalities (UMQ) are discussing the terms of the agreement delegation to be submitted for government approval for a new program;

It is proposed by the regional councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved that the council of the MRC Pontiac authorizes Jane Toller, Warden, to sign the addendum to the agreement of delegation of the land management and management of the exploitation of the sand and the gravel operations on lands in the domain of the State which extends the agreement by two (2) years.

CARRIED

11 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT

11.1 POLITIQUE GRANDS ÉVÉNEMENTS

POLITIQUE GRANDS ÉVÈNEMENTS

CONSIDÉRANT que le conseil régional a une politique Grands évènements;

CONSIDÉRANT que la politique prévoit des normes de visibilité pour la MRC;

CONSIDÉRANT que la politique Grands évènements possède une enveloppe annuelle à octroyer;

CONSIDÉRANT que la politique permet une gestion juste et équitable pour la population;

CONSIDÉRANT que l'équipe au développement économique gère les programmes de subventions;

Il est proposé par le conseiller régional XXX d'accepter les modifications mineures à la politique, tel que recommandés par le département de développement économique.

*non-official translation*

MAJOR EVENTS FINANCING POLICY

CONSIDERING that the Regional Council has a major events financing policy;

CONSIDERING that the policy provides standards of visibility for the MRC;  
CONSIDERING that the major events financing policy has an annual budget to be granted;

CONSIDERING that the policy allows a fair and equitable management of the

funds for the population;

CONSIDERING that the economic development team manages the grant programs;

It is moved by the Regional councillor XXX to accept the minor changes to the policy, as recommended by the Department of Economic Development.

CARRIED

### RESOLUTION

C.M. 2019-02-13

CONSIDÉRANT que le conseil régional a une politique Grands événements;

CONSIDÉRANT que la politique prévoit des normes de visibilité pour la MRC;

CONSIDÉRANT que la politique Grands événements possède une enveloppe annuelle à octroyer;

CONSIDÉRANT que la politique permet une gestion juste et équitable pour la population;

CONSIDÉRANT que l'équipe au développement économique gère les programmes de subventions;

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Karen Kelly d'accepter les modifications mineures à la politique, tel que recommandés par le département de développement économique.

ADOPTÉE

*non-official translation*

### MAJOR EVENTS FINANCING POLICY

CONSIDERING that the Regional Council has a major events financing policy;

CONSIDERING that the policy provides standards of visibility for the MRC;  
CONSIDERING that the major events financing policy has an annual budget to be granted;

CONSIDERING that the policy allows a fair and equitable management of the funds for the population;

CONSIDERING that the economic development team manages the grant programs;

It is moved by the Regional councillor Mrs. Karen Kelly to accept the minor changes to the policy, as recommended by the Department of Economic Development.

CARRIED

### 11.2 RECOMMANDATION GRANDS ÉVÈNEMENTS | RECOMMENDATION MAJOR EVENTS

#### 11.2.1 FESTIVAL COUNTRY

### RESOLUTION

C.M. 2019-02-14

CONSIDÉRANT la recommandation du département du développement économique;

CONSIDÉRANT que le Festival Country de Fort-Coulonge -Mansfield est un événement d'envergure régionale;

CONSIDÉRANT que le Festival répond aux critères de la Politique des grands événements;

CONSIDÉRANT que le festival applique pour une 2ième année au fonds des grands événements;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gaston Allard et résolu que la MRC de Pontiac contribue à hauteur de 3 750\$ à l'édition 2019 du Festival Country de Fort-Coulonge-Mansfield conditionnellement à ce que tous les documents soient reçus. Il est également résolu de demander à ce que l'organisme s'engage à respecter les termes de visibilité mentionnés à l'article 7 de la Politique

ADOPTÉE

### **COUNTRY FESTIVAL**

CONSIDERING the recommendation of the Department of economic development;

CONSIDERING that the Fort-Coulonge-Mansfield Country Festival- is a regional event;

CONSIDERING that the Festival meets the criteria of the Major Events Policy;

CONSIDERING that this is the 2nd year the Festival has applied to the Major Events Fund;

It was moved by Regional councillor Mr. Gaston Allard and resolved that the MRC Pontiac contribute \$3,750 to the 2019 edition of the Fort-Coulonge-Mansfield Country Festival, conditional upon the reception of all required documents. It is also resolved to ask the organization to respect the terms of visibilities mentioned in article 7 of the Policy.

CARRIED

### 11.3 RECOMMANDATIONS DONS ET COMMANDITES. RECOMMENDATIONS ON DONATIONS AND SPONSORSHIPS

#### **RESOLUTION**

C.M. 2019-02-15

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu d'accepter les projets tel que présenté par le département du développement économique.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to accept the projects as presented by the Economical Development Departement.

CARRIED

#### 11.3.1 THE CANADIAN SKI MARATHON – SÉCURITÉ

#### **RESOLUTION**

C.M. 2019-02-16

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Carl Mayer et résolu qu'une commandite au montant de 500\$ soit octroyée à THE CANADIAN SKI MARATHON dans le cadre du programme SKIING AT SCHOOL (SAS) – SKI À L'ÉCOLE dédié à la sécurité de l'expédition en ski des étudiants de l'école de l'école Sieur-de-Coulonge. L'expédition durera 3 jours, du 24 au 27 février, sur une distance de 180 kilomètres.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the economic development department's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Carl Mayer and resolved to approve that a sponsorship of \$500 be granted to THE CANADIAN SKI MARATHON for the SKIING AT SCHOOL (SAS) – SKI À L'ÉCOLE program dedicated to the security of the cross-country skiing expedition of École Secondaire Sieur-de-Coulonge students. The expedition will last 3 days, from February 24th to the 27th, over a distance of 180 kilometers.

CARRIED

### 11.3.2 ESSC - EXPÉDITION EN SKI DE FOND - NOURRITURE

#### RESOLUTION

C.M. 2019-02-17

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional M. Garry Ladouceur et résolu d'approuver qu'une commandite au montant de 500\$ soit octroyée à l'École Sieur de Coulonge dédié à la nourriture pour l'équipe de l'expédition en ski de fonds de l'école Sieur-de-Coulonge. L'expédition durera 3 jours, du 24 au 27 février, sur une distance de 180 kilomètres.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the economic development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Garry Ladouceur and resolved to approve that a sponsorship of \$500 be given to École Secondaire Sieur-de-Coulonge dedicated to the food for the team of the cross-country skiing expedition of École Secondaire Sieur-de-Coulonge. The expedition will last 3 days, from February 24th to the 27th, over a distance of 180 kilometers.

CARRIED

## 12 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA

Aucun - None

## 13 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL

### 13.1 « Résolution d'appui de la MRC de Soulanges-Vaudreuil - Préparation et conclusion du prochain pacte fiscal – Financement des MRC du Québec : Appui ».

#### RESOLUTION

C.M. 2019-02-18

CONSIDÉRANT QUE le 29 septembre 2015, le gouvernement du Québec annonçait officiellement la signature d'un « pacte fiscal », appelé *Accord de partenariat avec les municipalités 2016-2019*, avec les associations représentant les municipalités, UMQ et FQM;

CONSIDÉRANT QUE cet Accord 2016-2019 comportait des retombées financières importantes pour les municipalités régionales de comté (MRC) du Québec, notamment les redevances sur les ressources naturelles et le Fonds de développement des territoires (FDT);

CONSIDÉRANT QUE les municipalités, notamment les MRC, sont considérés comme des gouvernements de proximité depuis l'adoption du projet de loi 122 en juin 2017 et qu'à ce titre elles assument de nouvelles responsabilités et compétences;

CONSIDÉRANT QUE les sources de financement des MRC sont très limitées et s'appuient principalement sur la contribution des municipalités locales (quote-part) situées sur leur territoire;

CONSIDÉRANT QU'il est opportun dans le cadre du renouvellement de l'Accord de partenariat avec les municipalités 2016-2019 d'élargir les sources de financement des municipalités et MRC afin qu'elles assument pleinement leurs nouvelles responsabilités et compétences;

CONSIDÉRANT QUE l'UMQ et la FQM ont, dans le cadre du renouvellement du Pacte fiscal 2016-2019, déjà soumis au gouvernement du Québec plusieurs recommandations en vue de renforcer l'autonomie fiscale des municipalités et MRC;

CONSIDÉRANT la résolution de la MRC Vaudreuil-Soulanges concernant la préparation et conclusion du prochain pacte fiscal pour le financement des MRC du Québec;

POUR CES MOTIFS,

Il est proposé par monsieur **le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum** et résolu:

**d'appuyer** la MRC de Vaudreuil-Soulanges dans sa demande au gouvernement du Québec et à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, madame Andrée Laforest, de considérer l'importance des MRC dans le cadre de la préparation et la conclusion du prochain accord de partenariat avec les municipalités, notamment en leur assurant un financement adéquat en concordance avec les responsabilités et les compétences qui leur sont confiées;

**de transmettre** copie de la présente résolution au ministre responsable de la région de l'Outaouais M Mathieu Lacombe, Député du Pontiac, M. André Fortin, à la Fédération québécoise des municipalités (FQM), à l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

ADOPTÉE

*non-official translation*

## **RESOLUTION OF SUPPORT TO THE MRC DE VAUDREUIL SOULANGES PREPARATION AND CONCLUSION OF THE NEXT FISCAL PACT- FINANCING OF THE QUEBEC MRCs: SUPPORT**

WHEREAS on September 29, 2015, the Government of Québec officially announced the signing of a "fiscal pact", called the 2016-2019 Municipal Partnership Agreement, with associations representing municipalities, UMQ and FQM;

WHEREAS this 2016-2019 Agreement provided significant financial benefits for Quebec's regional county municipalities (MRCs), including natural resource royalties and the Territorial Development Fund (FDT);

WHEREAS the municipalities, particularly the MRCs, have been considered as proximity governments since the adoption of Bill 122 in June 2017 and as such they assume new responsibilities and competencies;

WHEREAS the funding sources of the MRCs are very limited and rely mainly on the contribution of the local municipalities (shares) located in their territory;

WHEREAS it is advisable, as part of the renewal of the 2016-2019 Municipal Partnership Agreement, to broaden the funding sources for municipalities and MRCs to fully assume their new responsibilities and competencies;

WHEREAS the UMQ and the FQM have, as part of the renewal of the 2016-2019 fiscal pact, already submitted to the Québec government several



recommendations to strengthen the fiscal autonomy of municipalities and MRCs;

WHEREAS the resolution of the MRC Vaudreuil-Soulanges concerning the preparation and conclusion of the next fiscal pact for the financing of the MRCs of Quebec;

FOR THESE REASONS,

It is moved by the Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved:

to support the MRC of Vaudreuil-Soulanges in its request to the Quebec government and the Minister of Municipal Affairs and Housing, Mrs. Andrée Laforest, to consider the importance of the MRCs in the context of the preparation and conclusion of the next partnership agreement with municipalities, including ensuring adequate funding consistent with the responsibilities and competencies entrusted to them;

to transmit a copy of this resolution to the Minister responsible for the Outaouais region Mr. Mathieu Lacombe, MP for the Pontiac, Mr. André Fortin, at the Quebec Federation of Municipalities (FQM), Union des municipalités du Québec (UMQ) ).

CARRIED

#### 14 DIVERS | MISCELLANEOUS

Serge mentions how well the 13 ways to kill your community event went. He looks forward to constructive projects.

#### 15 FERMETURE | CLOSING

##### RESOLUTION

C.M. 2019-02-19

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du 20 février 2019 à 19:18:15.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Serge Newberry and resolved to close the meeting of February 20th 2019 of the Regional County at 19:18:15.

CARRIED

---

Bernard Roy	Jane Toller
Directeur général et secrétaire-trésorier	Préfète